

Digital

atelier

customized digital solutions



Digital *atelier* customized digital solutions

Sweden & Martina cree firmemente en la evolución de las tecnologías odontológicas y protésicas digitales.

Siempre al servicio de los dentistas y protésicos dentales, la empresa ha desarrollado un Centro de Servicios Digitales completos y de producción de productos personalizados.

50 años de experiencia en el sector dental, las mejores tecnologías de diseño y producción, la extrema disponibilidad a las necesidades del cliente, la atención al detalle y la búsqueda de la calidad distinguen la oferta del Digital Atelier.

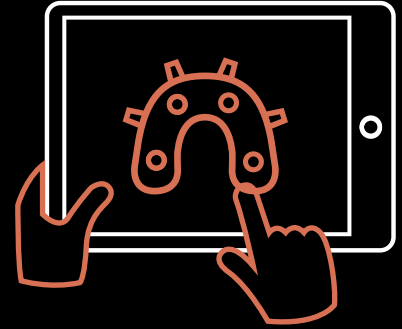
Un equipo de Investigación y Desarrollo apoya la evolución continua del producto; un equipo de asistencia técnica y especialistas digitales están disponibles para los clientes, para crear junto a ellos productos de diseño únicos y personalizados, ¡hechos a medida! Un *atelier* completo, que atiende todas las solicitudes con la máxima profesionalidad y competencia.

Índice

Introducción.....	7
El portal.....	9
Contactos	11
Design Center.....	13
Envío de escaneados intraorales o modelos.....	15
Milling & Printing Center.....	19
Las materias primas	21
Los productos protésicos.....	49
Bibliotecas y software CAD.....	67
Condiciones de suministro	69
Bibliografía.....	74



ADQUISICIÓN
DE DATOS



IMPLANTOLOGÍA
GUIADA



IMPRESIÓN 3D Y
FRESADO



CAD-CAM

Digital Atelier

Un único equipo para todos los servicios de:

- diseño de prótesis personalizadas y planificación quirúrgica;
- producción de prótesis personalizadas;
- producción de férulas quirúrgicas;
- asistencia técnica.

Garantiza un servicio a medida para el cliente gracias a:

- personal altamente especializado;
- protésicos dentales con experiencia comprobada disponibles para ayudar a los clientes a identificar las soluciones que mejor se adaptan a sus necesidades;
- un equipo técnico de especialistas altamente cualificado.

Fiabilidad y asistencia

- Fiabilidad industrial ligada al uso de tecnologías exclusivas que sólo empresas como Sweden & Martina son capaces de gestionar y mantener;
- asistencia técnica de soporte relacionada con las bibliotecas de diseño;
- resolución de problemas técnicos relacionados con los productos.



El portal

Un **práctico portal** permite a los clientes:

- cargar las solicitudes de **pedidos**;
- **informar** al Digital Atelier del envío de un modelo físico;
- solicitar cualquier **servicio adicional**, como **escaneado y/o diseño y/o producción** únicamente.

El portal le permite:

- **rastrear** el eventual **envío** del modelo;
- **seguir el progreso** del caso;
- **verificar el diseño y aprobarlo**;
- **solicitar** cualquier **cambio o implementación** en el diseño.

En la fase de **configuración**, el portal:

- ofrece la posibilidad de elegir entre las materias primas **indicadas para el tipo de producto solicitado**;
- si el material solicitado tiene límites de uso (por ejemplo, longitud de las extensiones, o longitud de los pósticos, etc.) no compatibles con el producto solicitado, el portal **impide la elección**;
- en caso de disponibilidad de una **gama de colores** diferentes, el portal ofrece la posibilidad de elegir entre los disponibles para cada material diferente.



Contactos Digital Atelier

Asistencia técnica

e-mail: atelier.support@sweden-martina.com

Whatsapp: +39 3939702511

tel: +39 049 9124394

Contacto para:

gestión de bibliotecas, soporte del portal, asistencia e instalación de software CAD (Archiplan, Exocad), asistencia e instalación de equipos, información de diseño.

Producción

informes: sección del portal dedicada (para pedidos CAD CAM)

e-mail: atelier.production@sweden-martina.com

Chat Whatsapp: +39 3482337374

Contacto para:

informes de producción, tiempos no estándar, viabilidad de producción.

Planificación de cirugía guiada

e-mail: digital@sweden-martina.com

Contacto para:

gestión de casos de planificación de cirugía guiada

Planificación iuxtaplan

e-mail: iuxtaplan@sweden-martina.com

Contacto para:

gestión de casos de diseño de iuxtaplan.

Diseño de prótesis personalizadas

utilizar chat del portal

Contacto para:

gestión de casos de diseño de prótesis.

Calidad

e-mail: dwf.complains@sweden-martina.com

tel: + 39 049 9124394

Contacto para:

informes, reclamaciones.

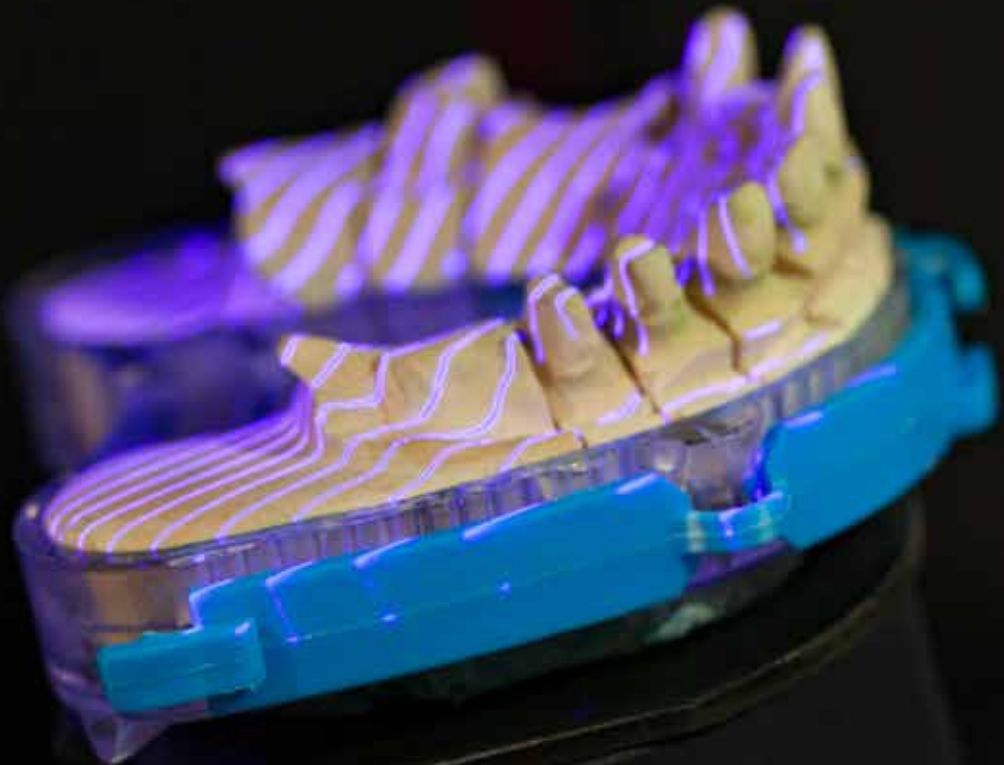
Customer service

e-mail: customerservicedwf@sweden-martina.com

tel: +39 049 9124394

Contacto para:

gestión de pedidos, activación de licencias, facturación, seguimiento de pedidos.



Design Center

El Digital Atelier puede:

- **escanear modelos** físicos recibidos de parte de los clientes;
 - **recibir modelos virtuales** generados por los clientes a partir de escaneados intraorales o con escáner de laboratorio y enviados en forma de archivos, provenientes de todos los sistemas de escáner abiertos;
 - **diseñar** virtualmente prácticamente cualquier producto protésico **a petición** del cliente;
 - **diseñar férulas quirúrgicas a petición** del cliente;
 - **planifica implantes yuxtaóseos a petición** del cliente.
-
- Los clientes **pueden solicitar el diseño del caso o enviar encerados, físicos o virtuales**, completos o ya reducidos;
 - en el caso de reducción realizada por el Design Center, el proyecto de la estructura protésica considerará ya el espesor para el apoyo de cofias o puentes cementados o bien el espesor de la capa de cerámica;
 - los **proyectos siempre se comparten con los clientes, quienes los aprueban** antes de ponerlos en producción;
 - los protésicos dentales del Digital Atelier, gracias a su experiencia, pueden sugerir las soluciones más adecuadas incluso para situaciones de rehabilitaciones muy complejas.



Escaneados intraorales

En caso de solicitud de diseño de los casos, si se envían **escaneados intraorales o escaneados de escáner de laboratorio** de modelos físicos, los clientes deben enviar los siguientes archivos:

- **escaneado de los tejidos;**
- en caso de implantes, escaneado **con cuerpos de escaneo originales de Sweden & Martina**. El Scan Center está disponible para cualquier aclaración necesaria al respecto;
- **escaneado del registro de mordida.**

Los archivos deben **cargarse en la página correspondiente del portal**, después de crear la prescripción del caso.

El procedimiento es muy sencillo y está guiado paso a paso.



Envío de modelos analógicos

En el caso de envío de modelos analógicos, estos podrán enviarse al Scan Center **después de crear la prescripción del caso en la página correspondiente del portal:**

- al solicitar el diseño en el portal, una vez cargada la prescripción, se le asignará un número de 6 dígitos correspondiente al número de caso. El código se insertará automáticamente en el documento a imprimir que hay que introducir dentro de la caja a enviar;
- **los modelos se devuelven a los clientes al final de la producción** de los productos, cuando se procesan y envían los pedidos.

¿Cómo se deben fabricar los modelos analógicos?

Es recomendable enviar al Scan Center modelos:

- lo más **precisos e indeformables**;
- en el caso de modelos de yeso, es preferible utilizar yeso extraduro.

Se recomienda **embalar los modelos y sus posibles accesorios (ej. encerado diagnóstico, registros de mordida, llaves de control u otros)** con sumo **cuidado** y con materiales de embalaje adecuados **para garantizar su idoneidad durante el transporte.**

Modelos para prótesis sobre dientes naturales

- Los modelos enviados deberán tener **muñones removibles y ditching preparado**;
- **no deben rociarse con lacas espaciadoras y/o lacas opacificadoras**;
- es aconsejable **enviar el antagonista y/o eventuales registros oclusales juntos**, si es posible montados en articulador;
- el Scan Center es capaz de **replicar encerados de cualquier tamaño**, desde coronas simples hasta circulares, realizados tanto en cera como en resina.

Modelos para prótesis sobre implantes

- Los modelos deben estar realizados con **componentes nuevos (análogos)**, para garantizar la **máxima precisión** en el acoplamiento de las plataformas;
- deben estar contruidos con **encía artificial removible**, hecha de silicona rosa u otro material adecuado para tal fin;
- los eventuales **encerados de prótesis sobre implantes deben ser realizados en resina y no en cera**, para evitar posibles deformaciones.



Milling & Printing Center

El Digital Atelier puede, a partir de archivos enviados por los clientes o de archivos diseñados internamente:

- **imprimir modelos 3D**, con o sin inserción de análogos implantares;
- **fresar estructuras protésicas** individuales en diversos materiales;
- producir estructuras protésicas individuales con técnica de **sinterización láser**;
- **producir férulas quirúrgicas, incluidas las descomponibles**;
- la **precisión de los productos** está garantizada por un control de calidad realizado por protésicos dentales especializados.

Las tecnologías utilizadas

El centro de fresado utiliza:

- **fresadoras de última generación** para la creación de rehabilitaciones extremadamente **precisas, reproducibles, pasivas y fiables**;
- **impresoras** entre las más **fiables y precisas** del mercado;
- **máquinas de sinterización láser de última generación**, que garantizan la no contaminación del polvo, la ausencia de huecos y la máxima densidad de los productos.



Las materias primas

- Gama de materias primas **muy amplia** y en constante evolución;
- todos los materiales utilizados **están certificados** de acuerdo con la legislación y tienen una biocompatibilidad demostrada.

Las materias primas **deben elegirse** teniendo en cuenta:

- la **prescripción del caso**;
- las **indicaciones de uso**;
- la **extensión de la estructura**;
- los **datos físico-químicos** para su finalización (por ejemplo, coeficientes de expansión, módulo elástico, dureza, densidad, composición química);
- el **tiempo de uso**.

Las fichas técnicas de los materiales:

- se pueden descargar **desde la página de inicio del portal**;
- se **pueden solicitar al correo atelier.production@sweden-martina.com**.

La gama

Los principales materiales utilizados para la producción de componentes protésicos personalizados de Digital Atelier son:

- óxido de zirconio (**Zirconio**) Metoxit Z-CAD* para subestructuras;
- óxido de zirconio (**Zirconio**) Kuraray Katana* **estratificado** para estructuras anatómicas integrales;
- **titanio biomédico** grado 5, **fresado**;
- **romo cobalto** biomédico, ceramizable, **fresado**;
- **romo cobalto** biomédico, ceramizable, **sinterizado por láser**;
- **romo cobalto** biomédico, ceramizable, **sinterizado por láser en bruto** (los soportes de sinterización no se eliminan);
- **resina biomédica** para provisionales;
- **PEEK** para provisionales;
- **PEEK reforzado** BioSolution MERZ* para definitivos;
- **composite integral reforzado** Bredent HIPC BreCam* para definitivos;
- **grafeno** G-CAM Graphenano* para definitivos;
- **fibra de vidrio** para definitivos Trilor* Bioloren;
- **disilicato de litio** IPS e.max CAD LT o HT Ivoclar*, para individuales;
- **cerámica híbrida** Enamic HT VITA*;
- **PMMA calcinable transparente** para estructuras para colar;
- **aluminio**, para prueba de Sheffield y de pasividad;

Al configurar las solicitudes de los productos en el portal, es posible encontrar **materiales adicionales**, además de los enumerados anteriormente, ya que el **portal siempre se actualiza en tiempo real**.

* Z-CAD Metoxit, Katana Kuraray, BreCAM Bredent, G-CAM Graphenano, BioSolution Merz, Trilor Bioloren, IPS e.max CAD LT o HT Ivoclar, e Enamic Vita son marcas de propiedad respectivamente de Metoxit (Thayngen, CH), Kuraray Europe GmbH (Hattersheim, D), Bredent Group international (Senden, D), Graphenano Dental S.L. (Valencia, E), MERZ Dental GmbH (Lütjenburg, D), Bioloren srl (Saronno, I), Ivoclar Vivadent Srl (Nurno, I) y de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG (Bad Sackingen, D)



Óxido de zirconio (Zirconio)

- Zirconio certificado, **extremadamente puro**, para prótesis definitivas;
- materias primas testadas según las normas:
 - » **ISO 13356**, Ceramic materials based on yttria-stabilized tetragonal zirconia;
 - » **ISO 6872** Dental ceramic;
- después de la fase de fresado, los productos se **sinterizan** según un **proceso adecuado**, para dar al material su dureza y resistencia características;
- después de la sinterización, el zirconio es un material **inerte y extremadamente biocompatible**, capaz de **recompactar su propia red cristalina en presencia de tensiones externas**;
- para **no provocar grietas** en la estructura, recuerde **evitar modificaciones posteriores con fresas**, turbinas y micromotores para evitar reabrir la red de forma arriesgada;
- los **pequeños retoques** superficiales se deben realizar con **fresas de diamante** y turbina a **alta velocidad**, bajo **abundante irrigación**.

Zirconio anatómico multicapa Katana

- El **zirconio estratificado Katana*** está disponible en tres versiones, HTML*, STML* e YML*, que se caracterizan por tener diferente dureza y translucidez;
- Katana HTML* y STML* tienen una translucidez inversamente proporcional a la dureza, mientras que KATANA YML* se caracteriza por la resistencia a la flexión progresiva en las diferentes capas.

Zirconio para estructuras/subestructuras ceramizables Metoxit Z-CAD

El **zirconio para subestructuras Metoxit Z-CAD*** está disponible en dos versiones, opaca (HD) y translúcida al 41% (HTL).

*Metoxit Z-CAD y Kuraray Katana son marcas de propiedad respectivamente de (Thayngen, CH) y Kuraray Europe GmbH (Hattersheim, D)



Titanio biomédico grado 5, fresado

- Los productos se fresan a partir de **discos de titanio Gr. 5**, que cumplen con **ASTM F136-13 e ISO 5832-3**;
- esta **aleación de titanio**, enriquecida con aluminio y vanadio, garantiza una **excelente biocompatibilidad**, como exigen las **normas**;
- **excepcional resistencia mecánica** y gran durabilidad en el tiempo;
- particularmente adecuado para la creación de **barras y estructuras de refuerzo definitivas** para **rehabilitaciones de arcadas completas**;
- en el caso de ceramización directa, consultar las instrucciones del fabricante de la cerámica utilizada en cuanto a temperaturas y tiempos de cocción;
- se recomienda **utilizar cerámica adecuada para titanio**.

Cromo cobalto, fresado

Las estructuras que incluyen conexiones implantares se producen **exclusivamente mediante fresado**, ya que este método de producción es capaz de obtener **precisiones micrométricas** propias de procesos industriales.

Los productos fabricados en cromo cobalto fresado:

- se fabrican a partir de discos especiales de aleación de **cromo cobalto que no contienen níquel, berilio ni galio**;
- tienen una **altísima resistencia mecánica** y gran resistencia a la corrosión;
- son adecuados para la **prótesis definitiva** en:
 - » dientes naturales;
 - » estructuras ceramizables para puentes, coronas y arcadas completas;
 - » barras o estructuras múltiples sobre implantes.



Cromo cobalto sinterizado por láser

- Las estructuras de **cromo cobalto sinterizadas** por láser se fabrican con polvo certificado según las normas **ISO 22674 e ISO 9693-1**;
- **no contienen níquel, berilio ni cadmio**;
- se pueden pedir:
 - » **en bruto**, es decir, los soportes creados durante la fase de producción no se eliminan;
 - » **finalizado**;
- Son adecuados tanto para la producción de **estructuras definitivas**:
 - » para puentes y coronas, destinados a ser ceramizados en el laboratorio;
 - » para la producción de barras o estructuras múltiples sobre implantes, utilizando aditamentos de cementado adecuados (p. ej. T-Connect, Interfases, T-Unica, etc.).



Grafeno

El material **Graphenano G-CAM*** utilizado en el campo odontológico es una **mezcla de polímero de alta biocompatibilidad, estética y durabilidad**, adicionado con la cantidad adecuada de nanopartículas de grafeno.

El grafeno es un material nanotecnológico de última generación:

- es una de las formas alotrópicas en las que se puede encontrar el carbono, al igual que el grafito o el diamante;
- presenta **increíbles propiedades mecánicas**, ópticas y eléctricas y mejora las características de los materiales a los que se añade;
- es el material más resistente conocido, aproximadamente **200 veces más duro que el acero** estructural del mismo espesor;
- es tan **ligero como la fibra de carbono e incluso más flexible** que ésta;
- tiene **gran flexibilidad y elevada elasticidad**;
- tiene propiedades mecánicas similares a las de los dientes naturales;
- gracias al **alto módulo elástico** ofrece gran resistencia a la deformación;
- está certificado para la producción de estructuras protésicas definitivas;
- es impermeable;
- actúa eficazmente como agente antibacteriano, previniendo el crecimiento de bacterias.

*G-CAM Graphenano son marcas de propiedad de Graphenano Dental S.L. (Valencia, E)



PEEK

Poliéter éter cetona, para provisionales

El PEEK es un **polímero termoplástico semicristalino** que:

- combina **excelentes propiedades** mecánicas con **características físico-químicas** óptimas;
- se considera un **excelente sustituto para muchas aplicaciones metálicas**;
- es insoluble y muy **resistente al desgaste y la abrasión**;
- es **dimensionalmente estable** incluso bajo carga;
- está indicado para pacientes con alergias a los metales;
- es adecuado para la producción de barras;
- gracias a su **color marfil** es ideal para subestructuras de rehabilitaciones atornilladas;
- puede utilizarse para **restauraciones temporales que duren más de 30 días**, pero no para prótesis definitivas.



PEEK reforzado Poliéter éter cetona reforzada con dióxido de titanio, para definitivos

Está disponible una **versión reforzada de PEEK BioSolution Merz***, cargada con **dióxido de titanio**, que:

- presenta una combinación ideal de **biocompatibilidad, alta resistencia a la flexión y excelente módulo elástico**, según EN 20795-1;
- está **libre de metales y monómeros**;
- tiene un comportamiento mecánico similar al hueso;
- es **resistente al desgaste**;
- presenta **una excelente posibilidad de adhesión** a los materiales de restauración;
- ofrece a los pacientes un **gran confort y sensaciones muy naturales**, en comparación con los metales;
- está certificado para **rehabilitaciones definitivas**.

* BioSolution Merz MERZ son marcas de propiedad de MERZ Dental GmbH (Lütjenburg, D)



Resina biomédica estratificada para provisionales

La resina biomédica:

- tiene una **buena estética** y presenta **fácil adhesión** a los materiales de restauración provisional;
- es **muy cómoda** para los pacientes, gracias a la capacidad de amortiguar las cargas de masticación;
- tiene características físicas (resistencia a la flexión, módulo elástico) comparables a las que se encuentran en los dientes artificiales normalmente utilizados para prótesis parciales/totales;
- presenta **parámetros de envejecimiento y abrasión** muy **similares a los de los dientes** utilizados para **prótesis totales**;
- es adecuada para la producción de puentes y coronas;
- se puede utilizar para **productos provisionales** que **duren más de 30 días y hasta 6 meses**.



Fibra de vidrio

La **fibra de vidrio** Trilor Bioloren* utilizada en Digital Atelier es un **material de última generación** en la investigación de **materiales dentales no metálicos y no cerámicos**:

- es un **tecnopolímero** compuesto por **resina termopolimerizable** con **refuerzo multidireccional de fibra de vidrio**;
- tiene muy alta **compatibilidad con sistemas de adhesión y recubrimiento de composite**, tanto impresos como aplicados con técnicas aditivas;
- está **certificada para la producción de restauraciones temporales y permanentes**;
- la particular **coloración A2** lo hace **fácilmente enmascarable** en estructuras de revestimiento;
- el material es adecuado para la creación de:
 - » estructuras de coronas individuales y puentes hasta dos elementos pósticos;
 - » puentes atornillados sobre implantes;
 - » estructuras para prótesis telescópicas;
 - » estructuras tipo Toronto y Full Arch;
 - » barras.

* Trilor Bioloren son marcas de propiedad de Bioloren srl (Saronno, I)



Composite HIPC (High Impact Polymer Composite)

El Digital Atelier utiliza **composite para restauraciones definitivas HIPC** (High Impact Polymer Composite) Bredent BRECAM.HIPC*:

- es un **composite amorfo reticulado** que ofrece **valores físicos** notablemente **altos**;
- la **ausencia de partículas vítreas y de resinas fotopolimerizables** garantiza una **alta estabilidad cromática** y una **excelente resistencia a la placa**;
- es un **material estético, translúcido y opalescente**, con efectos cromáticos excepcionales para rehabilitaciones mínimamente invasivas;
- facilita la resolución de casos complejos incluso en situaciones de espacio limitado;
- es **excelentemente tolerado** por los tejidos mucosos, **tiene alta biocompatibilidad** y rendimiento clínico;
- ha sido probado mediante **numerosos estudios en vivo** durante **más de 9 años**, en uso para prótesis fijas y removibles, tanto para restauraciones monolíticas como para estructuras a revestir;
- **está certificado para prótesis definitivas**.

* BreCAM Bredent son marcas de propiedad de Bredent Group international (Senden, D)



Disilicato de Litio

El Digital Atelier utiliza el **disilicato de litio** Ivoclar IPS e.max CAD en bloques, disponible en una gran variedad de colores:

- el material es una **vitrocerámica a base de disilicato de litio**, en dos versiones:
 - » **HT**, para la producción de inlays y onlays;
 - » **LT** para restauraciones individuales totalmente anatómicas;
- los bloques se encuentran en un **estado de cristalización parcial**, lo que da a los bordes de los productos una buena estabilidad;
- los productos se **suministran sin cocer**, en el **característico color azul translúcido, dejando el proceso de cristalización en manos del laboratorio**, que luego puede realizar el **glaseado simultáneo**;
- después del glaseado y la cristalización, el material alcanza las características físicas y químicas deseadas, de acuerdo con las normas **ISO 6872 e ISO 9693**.

*IPS e.max CAD LT o HT Ivoclar son marcas de propiedad de Ivoclar Vivadent Srl (Nurno, I)



Cerámica híbrida Enamic HT VITA

Enamic Vita es una **cerámica híbrida** con **estructura de doble malla**:

- la **malla dominante de cerámica** con una estructura microfina (86% en peso) está **reforzada por una malla polimérica** y las dos mallas se entrecruzan integralmente;
- esta composición determina una **menor fragilidad** que la cerámica sola y al mismo tiempo un mejor **comportamiento a la abrasión que el composite**;
- los productos se pueden grabar con ácido fluorhídrico en gel y gracias a las **modernas técnicas adhesivas** garantizan una unión estable y duradera con la superficie dental;
- los productos también se pueden fijar con **composites adhesivos**;
- los productos **se envían** a los laboratorios **antes de la polimerización**, para que los **clientes puedan personalizar el color**;
- está indicada para la producción de:
 - » inlays;
 - » onlays;
 - » carillas;
 - » coronas parciales y totales, coronas definitivas frontales y posteriores, también sobre implantes.

* Enamic Vita son marcas de propiedad de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG (Bad Säckingen, D)



PMMA calcinable transparente para estructuras para colar

El PMMA utilizado por el Digital Atelier:

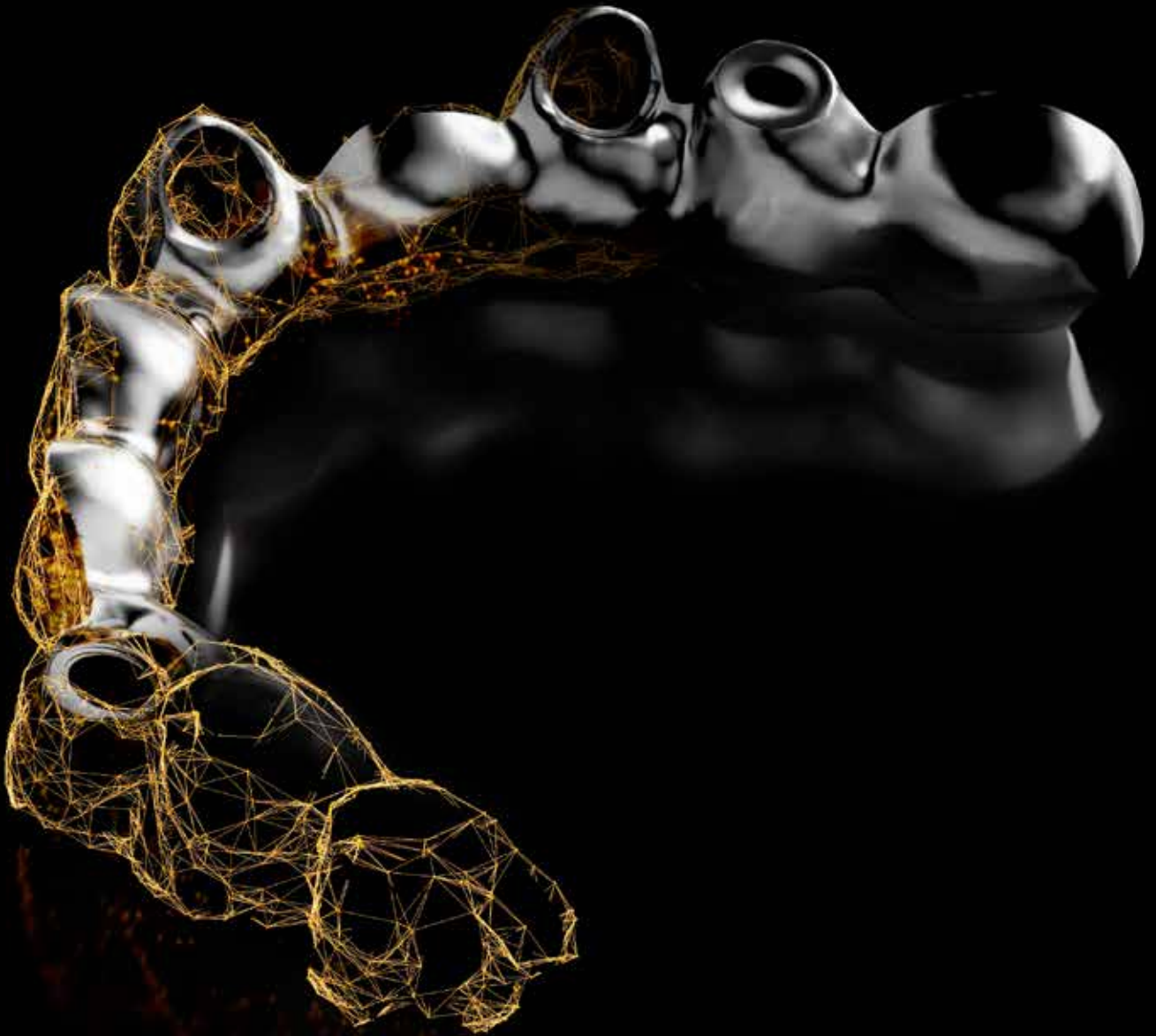
- es **transparente**;
- tiene **alta densidad**;
- tiene **buena soldabilidad**;
- está destinado **exclusivamente** a la producción de productos **para colar**;
- no está certificado para uso intraoral.



Aluminio, para prueba de Sheffield y de pasividad

El aluminio:

- es un **material rígido**, con características físicas similares al titanio, que por ello se presta a la producción de **llaves de control** para realizar la **prueba de Sheffield** y **verificar la pasividad** de las estructuras;
- es **recomendable** solicitar la producción de estos productos, que tienen un coste relativamente bajo, **para verificar que no existan distorsiones entre la impresión y la situación física intraoral**, antes de proceder a la realización de estructuras definitivas en titanio, cromo cobalto o zirconio, dado su mayor coste;
- el aluminio puede utilizarse para fases de **prueba intraorales de corta duración**, limitadas a **montaje, verificación y posterior retirada**, ya que no está certificado para uso permanente, ni como provisional ni como definitivo.



Los productos protésicos que ofrece el Digital Atelier

El Digital Atelier es capaz de proporcionar:

- **casquillos, subestructuras y estructuras anatómicas (Full Contour) para puentes y coronas**, para cementar sobre dientes naturales;
- **pilares individuales** sobre implantes;
- subestructuras o estructuras anatómicas (Full Contour) para **coronas unitarias atornilladas** sobre implantes;
- subestructuras o estructuras anatómicas (Full Contour) **múltiples atornilladas** sobre implantes, **desde puentes hasta arcadas completas**;
- **barras** implantosoportadas;
- **modelos 3D** con posibilidad de **encías removibles**.



Casquillos, subestructuras y estructuras anatómicas (Full Contour) para puentes y coronas, para cementar sobre dientes naturales

Las **subestructuras y estructuras anatómicas** de puentes y coronas se pueden crear desde **un elemento** (individual) hasta **14 elementos** (arcada completa o full arch).

Se pueden producir en **diferentes materiales**, el portal durante la fase de configuración del pedido proporciona toda la información para una correcta elección de la materia prima en función de la solución solicitada.

Los protésicos dentales del Digital Atelier **están disponibles** para **ayudar en el diseño**, si se solicita.

Todos los productos son **controlados** tanto durante el proceso productivo como al final del proceso, antes del envío, **con instrumentos micrométricos validados y certificados**.



Indicaciones sobre la adhesión y la cementación



Pilares y coronas individuales sobre implantes

Los pilares y las coronas personalizadas:

- garantizan la misma **precisión micrométrica** que todos los componentes protésicos estandares de Sweden & Martina;
- tienen un **ajuste óptimo y un ajuste preciso**;
- tienen un **acabado** superficial muy **cuidado**, para garantizar que los componentes ofrezcan a los tejidos blandos la **mejor posibilidad de interacción celular** y ausencia de inflamación;
- los productos pueden estar fabricados **íntegramente en metal fresado**, Titanio Grado 5 o Cromo Cobalto, o para **técnica de cementado** en diversos materiales, y en este caso se pueden suministrar **completos con los correspondientes aditamentos de cementado o sin ellos**;
- pilares y coronas se suministran **completos con los correspondientes tornillos de fijación** y, si es necesario, con los respectivos aditamentos de cementado;
- el **orificio para tornillo angulado** representa un **suplemento** adicional y, cuando se solicita, **el tornillo angulado correspondiente** se añade automáticamente al pedido;
- los **aditamentos de cementado** pueden ser de **varios tipos**, dependiendo de la elección de tener el **orificio para el tornillo recto o angulado**. Consulte los catálogos de los distintos sistemas, que se pueden descargar del sitio sweden-martina.com
- **bajo petición**, los pilares individuales de titanio pueden ser **anodizados**, obteniendo un color amarillo dorado que confiere mayor estética en presencia de tejidos finos o bajo materiales de revestimiento translúcidos.

Al cargar el pedido, el portal guía al cliente, según el tipo de producto solicitado, ofreciéndole la posibilidad de elegir entre los materiales y soluciones disponibles para la conexión de implante específica solicitada.

Están disponibles todas las principales conexiones de Sweden & Martina. Para rehabilitaciones sobre implantes de diferentes marcas, contacte con el Digital Atelier vía e-mail: atelier.support@sweden-martina.com.



Indicaciones sobre la adhesión y la cementación



Pilares y coronas Total White Esthetic

Para algunas **plataformas seleccionadas** de Sweden & Martina, enumeradas a continuación, es posible producir pilares y coronas en material estético, como zirconio o zirconio estratificado, siempre que tengan un módulo de elasticidad mínimo de 1000 Mpa, con **una estética completamente blanca**, es decir, sin la interposición de aditamentos de cementado visibles externamente.

Estas soluciones tienen la ventaja de ser **muy estéticas** y la respuesta de los tejidos blandos es óptima.

- **Implantes Premium Power, Shelta Power y Kohno con conexión de diámetro mínimo 3.80 mm**
 - » **cuerpo de la corona o pilar íntegramente en zirconio**, la única conexión macho del producto tiene un refuerzo de titanio;
 - » el **tornillo de fijación** es de **titanio Grado 5**;
 - » se suministra una **arandela de PEEK** para colocar entre la cabeza del tornillo y su tope dentro del orificio pasante;
 - » el anillo de PEEK **distribuye uniformemente** el torque de fijación y evita la creación de puntos de tensión potencialmente peligrosos para el producto.
- **Implantes Outlink² y Syra con plataforma de conexión hexagonal externa estándar de diámetro 4,10 mm con hexágono h 7 mm**
 - » es posible realizar productos completamente en zirconio, que no requieren ningún tipo de refuerzo interno;
 - » también en este caso el tornillo de fijación es de titanio Grado 5 y se suministra una arandela de PEEK para colocar entre la cabeza del tornillo y su tope dentro del orificio pasante.



Indicaciones sobre la adhesión y la cementación



Prótesis múltiple sobre implantes, atornillada

El Digital Atelier es capaz de producir múltiples soluciones atornilladas para todos los implantes de Sweden & Martina:

- a diferencia de las soluciones individuales, dotadas de conexiones reposicionables, en el caso de las estructuras múltiples las conexiones **no tienen índice antirrotación**;
- las conexiones protésicas tienen un pequeño **cono de centrado** para facilitar el posicionamiento de las restauraciones;
- hay disponibles soluciones:
 - » **completamente fresadas**, que descansan directamente **sobre las plataformas implantares**;
 - » completamente fresadas, que van apoyadas **sobre pilares intermedios** (P.A.D.r o Plain);
 - » soluciones para **la técnica de cementado** suministradas con o sin **aditamentos de cementado**, según cada pedido;
- los **tornillos de fijación se suministran con los productos**;
- en caso de solicitar **orificio para tornillo angulado**, se aplica un **suplemento** que incluye también el suministro del **tornillo de fijación** adecuado;
- antes de solicitar la producción de estructuras enteramente fresadas, **se recomienda** solicitar la **producción de una llave de control de aluminio** para verificar la corrección de la impresión y la pasividad de la estructura protésica;
- con un suplemento **es posible solicitar tratamientos superficiales** como arenado, coloración anódica, etc.

Están disponibles todas las principales conexiones de Sweden & Martina. Para rehabilitaciones sobre implantes de diferentes marcas, contacte con el Digital Atelier vía e-mail: atelier.support@sweden-martina.com.



Indicaciones sobre la adhesión y la cementación



Barras implantosoportadas

Se pueden solicitar en el Digital Atelier:

- **barras fresadas** en Titanio Grado 5 o Cromo Cobalto
 - » las barras fresadas se apoyan directamente sobre las plataformas implantares;
 - » se suministran con los tornillos de fijación necesarios;
- **barras para técnica de cementado** en cromo cobalto sinterizado por láser, o en PEEK, PEEK reforzado o grafeno. En este caso los aditamentos de cementado y los respectivos tornillos de fijación **no se suministran** con las barras;
- se recomienda siempre proceder **previamente** a la producción de **barras de aluminio para verificar la pasividad** de las estructuras y el correcto posicionamiento de las conexiones de los implantes;
- el Design Center puede proporcionar bajo petición servicios adicionales, como la **inserción de orificios roscados** para atornillar diferentes tipos de ataches;
- **bajo petición**, las barras pueden ser sometidas a un **proceso anódico** para darles un agradable color dorado.

Están disponibles todas las principales conexiones de Sweden & Martina. Para rehabilitaciones sobre implantes de diferentes marcas, contacte con el Digital Atelier vía e-mail: atelier.support@sweden-martina.com.



Modelos 3D

Las modernas tecnologías de **impresión 3D** permiten producir **modelos precisos, exactos, sólidos y resistentes**.

- Pueden **producirse a partir de archivos recibidos** de los clientes o pueden ser **diseñados** por el Digital Atelier a partir de escaneados intraorales proporcionados por los clientes;
- los modelos relativos a **dientes naturales** se fabrican con **muñones removibles**;
- los modelos relativos a **implantes** se suministran con el **alojamiento** preparado **para los análogos digitales extraíbles**;
- los eventuales análogos se **añaden** al pedido, **bajo petición**;
- se pueden producir modelos:
 - » de **arcada completa**;
 - » de **hemiarcada**;
 - » con o sin **antagonista**;
 - » con o sin **articulador**;
 - » con o sin **encía removable**. Si se solicita, la encía se produce por separado en una silicona especial y es removible.



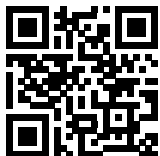
Los análogos digitales Sweden & Martina

Los análogos digitales están diseñados y fabricados con **altísima precisión**, para garantizar la **máxima fiabilidad** en el reposicionamiento en los modelos:

- se puede utilizar un tornillo lateral y uno apical para dar a los análogos una gran estabilidad tanto en el sentido apical-coronal como en el sentido rotacional;
- **dos grandes surcos laterales** dan estabilidad tanto en el **sentido rotacional** como **mesio-distal**;
- el diseño de los análogos favorece la **máxima coincidencia** entre la impresión y el modelo, reproduciendo de forma segura la posición de las conexiones de los implantes;
- el procesamiento mecánico realizado en el torno garantiza la **calidad y la alta precisión** de todos los componentes implantológicos de Sweden & Martina.

Un orificio central, para una mayor fijación horizontal mediante un pin específico (cód. PIN-ANA-DIG). El pin para fijación vestibular no se suministra y es universal para todos los análogos digitales. Para permitir el paso del pin de fijación, el modelo 3D se imprime con un orificio cuya posición está determinada por la biblioteca CAD.

Dos grandes fresados para un reposicionamiento único y estable en el modelo impreso.



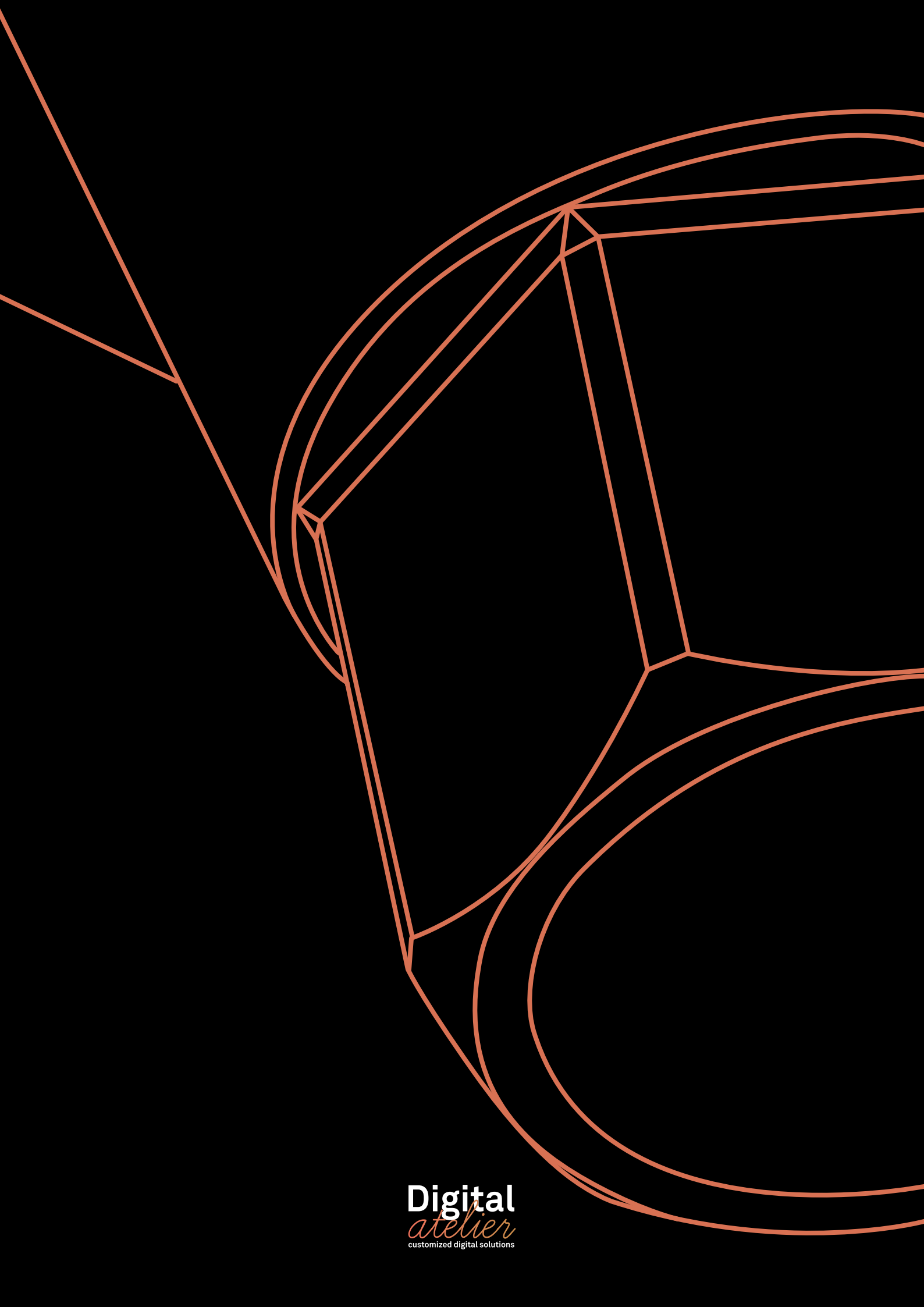
Descube más sobre los análogos digitales Sweden & Martina



Los cuerpos de escaneo Sweden & Martina

Sweden & Martina ofrece una amplia gama de cuerpos de escaneo que le permiten tomar **una impresión digital muy precisa** de las plataformas implantares y **localizar** las conexiones **tridimensionalmente**.

- Pueden utilizarse indistintamente en la **cavidad bucal** para una toma de impresión con un escáner intraoral **o sobre un modelo físico** para una lectura tridimensional con un escáner de laboratorio. De hecho, están certificados como dispositivo médico para ambos usos;
- están fabricados en **Titanio de Grado 5** y **debidamente arenados** para facilitar la lectura con el escáner;
- la forma es **ergonómica**, la altura permite su uso incluso en presencia de dientes adyacentes;
- están disponibles para tomar una impresión virtual tanto **a nivel** de las **plataformas de los implantes** como a nivel de los **pilares intermedios**.



Bibliotecas y software CAD

Las bibliotecas relacionadas con los componentes protésicos de **Sweden & Martina** están disponibles para permitir a los protésicos dentales modelar rehabilitaciones con el uso de **software CAD en formato abierto**.

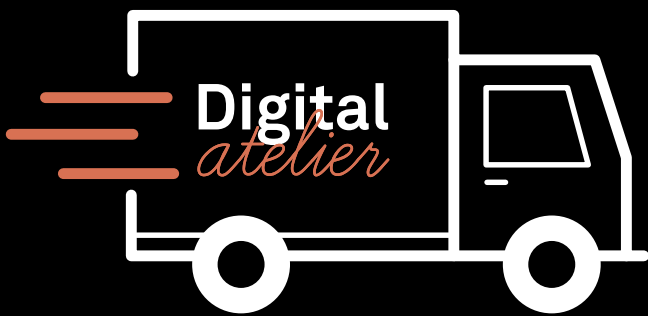
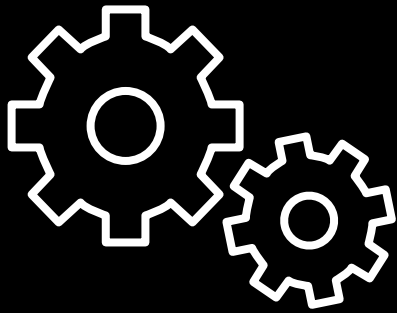
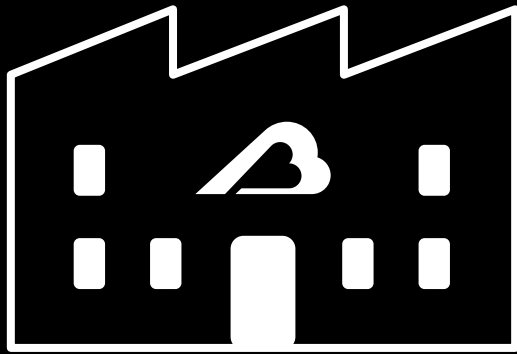
- Las bibliotecas permiten diseñar:
 - » coronas individuales y pilares personalizados apoyados sobre las plataformas implantares;
 - » soluciones con técnica cemento-atornillada tipo T-Connect o Interfases, tanto con canal de tornillo recto como con canal de tornillo angulado, tanto unitarias como múltiples y completas, apoyadas sobre las plataformas implantares o sobre pilares intermedios;
 - » barras sobre implantes;
- están disponibles las bibliotecas para diseñar los **orificios para tornillos angulados**.

Las bibliotecas se pueden descargar desde el portal o solicitar a la Asistencia Técnica: atelier.support@sweden-martina.com.

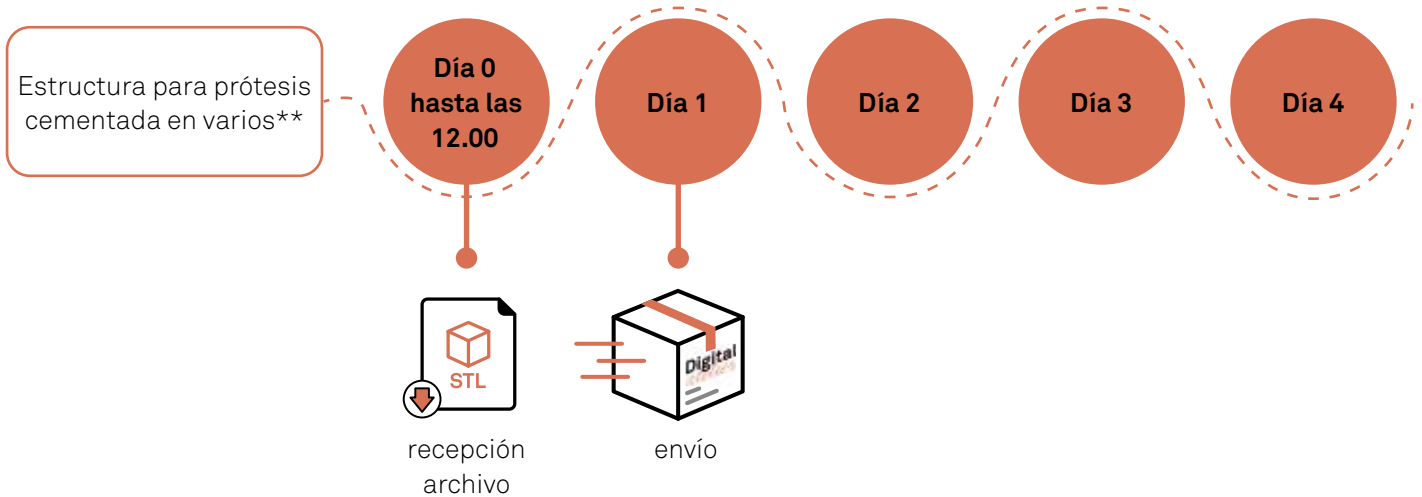
Las bibliotecas son **compatibles** con:

- el software Exocad y todos sus derivados;
- los software Archicad y Real Guide;
- el software 3Shape.

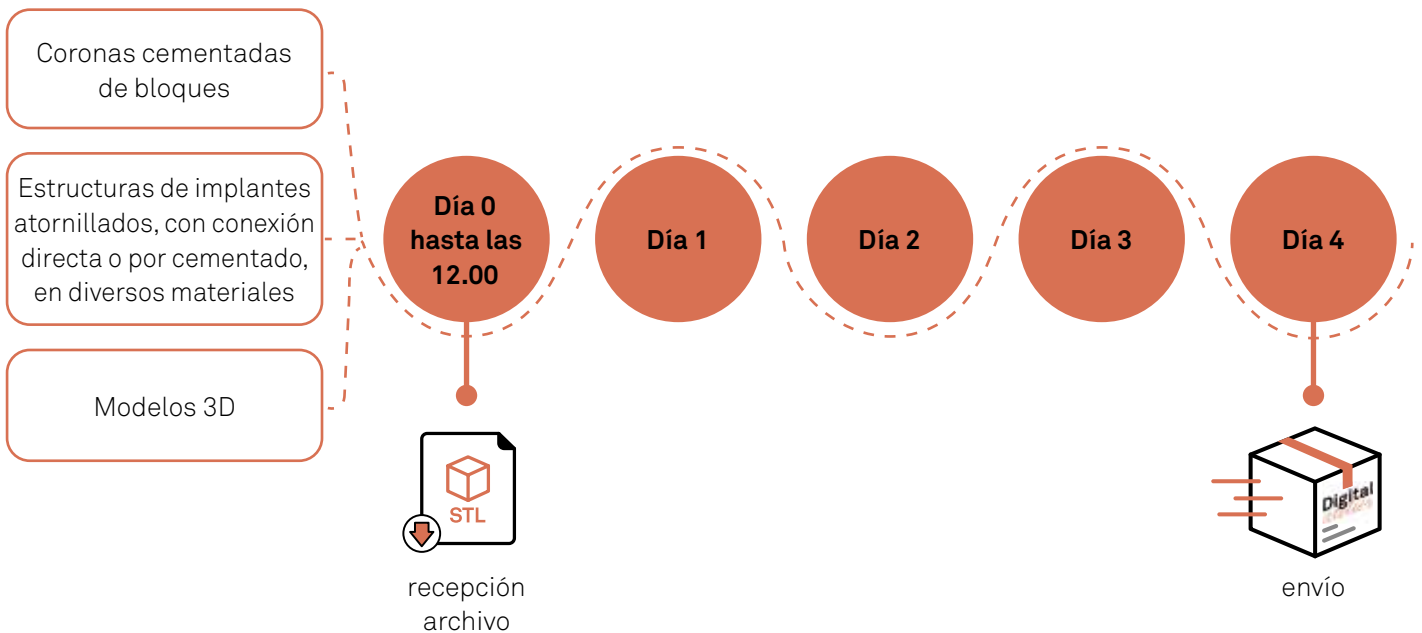
Hay **guías prácticas** disponibles que guían al usuario paso a paso en la **identificación de la biblioteca correcta**. Estas guías se descargan dentro de las propias bibliotecas.



Plazos de producción y envío, a partir del archivo diseñado por el cliente

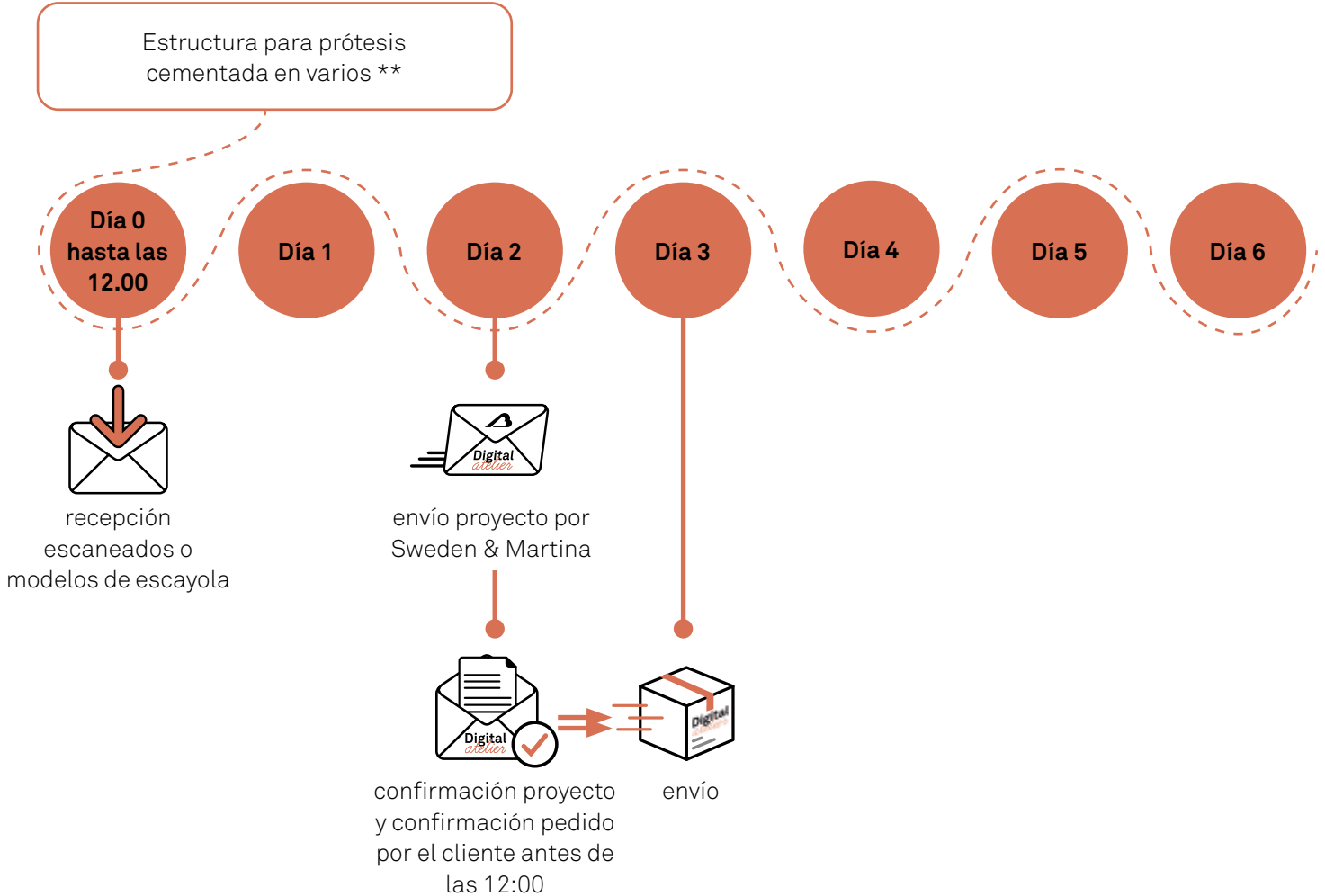


**en el caso de puentes de más de 8 elementos de zirconio/zirconio estratificado, el tiempo puede variar para garantizar el ciclo de sinterización correcto.

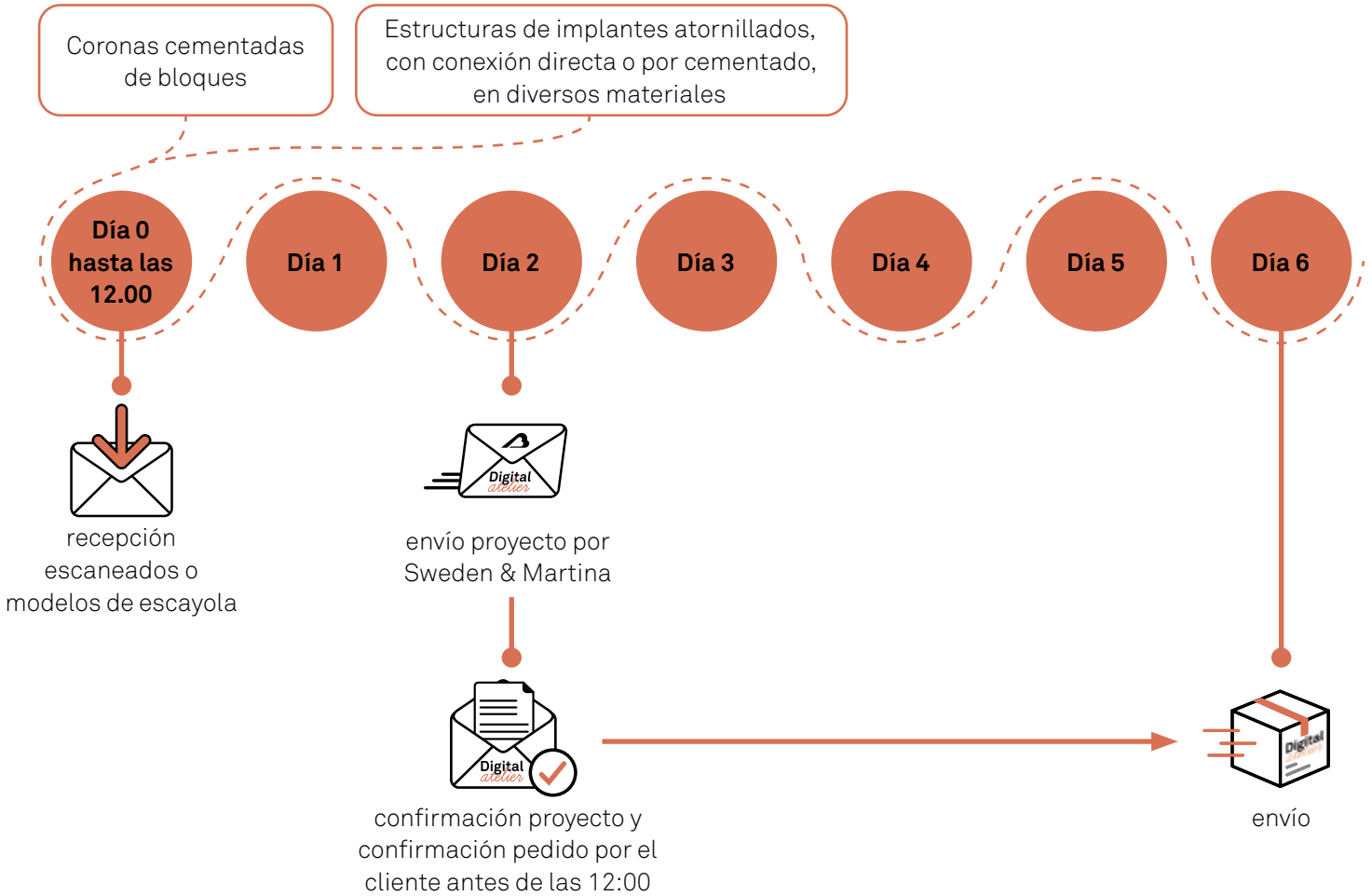


Plazos de producción y envío, si el diseño se solicita al Digital Atelier

La producción comenzará una vez confirmado el proyecto y que el pedido haya sido confirmado por el cliente en el portal.



**en el caso de puentes de más de 8 elementos de zirconio/zirconio estratificado, el tiempo puede variar para garantizar el ciclo de sinterización correcto.



Términos de garantía

Sweden & Martina es responsable ante la ley de cualquier defecto o fallo en sus productos.

En el caso de componentes protésicos personalizados, la duración de la garantía, limitada a la sustitución de componentes defectuosos por componentes idénticos o, si ya no están disponibles, por componentes equivalentes, se amplía de la siguiente manera:

- 10 años para productos de zirconio o metal;
- 2 años para productos de PEEK reforzado, composite integral, grafeno, fibra de vidrio, disilicato de litio, cerámica híbrida;
- 1 año para productos en resina biomédica, PEEK, PMMA o resinas impresas en 3D.

En caso de presunta fallo o defecto, los productos deberán devolverse a Sweden & Martina SpA, Via Veneto 10, 35020 Due Carrare (PD) dentro de los 15 días siguientes a la recepción del mismo en caso de fallo o defecto evidente, o tan pronto como sea posible después de la identificación del problema en caso de fallo o defecto oculto, especificando con razonable detalle los defectos encontrados. En el documento de devolución deberá indicarse el código identificativo del producto, que figura en la etiqueta original, o, si es posible, una copia íntegra de esta etiqueta. La devolución también deberá avisarse en el apartado “Informes” del portal.

El defecto debe ser reconocido explícitamente como tal por Sweden & Martina tras el análisis y verificación de los productos devueltos.

Si el cliente descubre el supuesto fallo o defecto después de que los productos ya hayan sido insertados en la cavidad bucal, podrán ser devueltos a Sweden & Martina sólo después de haber sido sellados en una bolsa esterilizada y después de una cuidadosa esterilización de la misma. No se permitirá la devolución de estos productos por otros métodos. En caso de incumplimiento de estas indicaciones:

- la garantía por productos defectuosos no se puede activar;
- toda responsabilidad por accidentes y daños que puedan ocurrir como resultado del incumplimiento de los requisitos de higiene antes mencionados correrá a cargo del Comprador que envió los productos;
- los productos recibidos por Sweden & Martina que no estén esterilizados o no contenidos en un sobre cerrado serán devueltos al Comprador.

Cualquier garantía quedará excluida cuando:

1. el defecto o fallo sea causado por un mal uso y/o uso incorrecto de los productos y/o en cualquier caso un uso que no cumple con las directivas proporcionadas por Sweden & Martina o las IFU o indicadas por los productores de la materia prima cuyas fichas técnicas o material informativo están disponibles en el portal;
2. cuando se encuentran daños causados por caídas, traumatismos o impactos;
3. la garantía queda excluida en caso de uso que no cumpla con las comunes buenas prácticas odontotécnicas y odontoiátricas;
4. cuando el defecto o fallo sea causado por el desgaste normal de los productos;
5. cuando el paciente no respeta las normas comúnmente aceptadas de correcta higiene bucal;
6. en el caso de implantes dentales y componentes protésicos relacionados, incluso individuales, no se garantiza la fractura de los componentes después de la carga cuando se demuestra que el paciente ha sobrecargado la prótesis, ha sufrido un traumatismo, existen condiciones de no idoneidad ósea (recesiones óseas o en cualquier caso hueso insuficiente) o haya incongruencias protésicas;
7. el Comprador exime expresamente a Sweden & Martina de cualquier responsabilidad y consiguiente compensación por los daños resultantes del uso indebido de los productos realizado por el propio Comprador o por terceros, independientemente o a petición del Comprador.

Certificaciones

La producción está certificada **ISO 9001 y ISO 13485**. Cada producto va acompañado de la requerida declaración de conformidad de materiales y procesos.

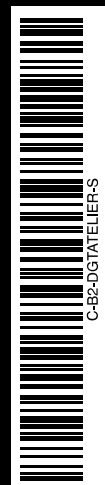
Todas las **materias primas** se **verifican** por su biocompatibilidad e idoneidad para su uso.

Los **componentes** utilizados durante el procesamiento, como los scanbody, los análogos de implantes, los tornillos de fijación, T-Connect, otros aditamentos para cementado de varios tipos y los pilares intermedios están **certificados CE** de acuerdo con la **Directiva 93/42** y el reglamento **MDR 2017/745**.

Bibliografia

- Calesini G., Zarone F., Sorrentino R., Micarelli C., Fabianelli A., Papacchini F., Gherlone E. **Effect of 2 impression techniques on the dimensional accuracy of working implant prosthesis models: an in vitro study**, *Journal of Craniofacial Surgery*, 2014; 25: 822-827
- Canullo L., Coelho P.G.A., Bonfante E, **Mechanical testing of thin walled zirconia abutments**, *Journal of Applied Oral Sciences*, Feb 2013, vol.21, no.1, p.20-24. ISSN 1678-7757
- Ceccherini A., De Angelis L., Silvestrelli S., **Chirurgia software assistita con la tecnica Model Guide: Progetto 3D - Posa dell'impianto guidata**, *TeamWork*, 2009; 11(6): 63-75
- Monaco C., Caldari M., Scotti R., **Clinical evaluation of 1,132 zirconia-Based Single Crowns. A retrospective Cohort Study from the AIOP Clinical Research Group** *International Journal of Prosthodontics*, 2013; 26: 435-442, doi 10.11607/ijp.3099
- Franceschini F.G., Pozzi E., Monguzzi R., **Utilizzo dello zirconio come base per una riabilitazione protesica totale mobile**, *Dental Cadmos*, 2010; 78(5): 107-110
- Canullo L., Cicchese P., Marinotti F., **Valutazione di una procedura clinica e tecnica per la riabilitazione di mascellari edentuli**, *Il Dentista Moderno*, 2012; 3: 86-102
- Canullo L., Cicchese P., Marinotti F., Sisti A., **Strategia protesica minimamente invasiva negli impianti post-estrattivi: posizionamento e avvistamento immediato del moncone definitivo per protesi su impianti secondo il concetto del platform switching**, *Il Dentista Moderno*, 2011; 12: 46-54
- Stopaccioli M., Giangiuliani G., **Riabilitazioni in zirconia nei mascellari atrofici**, *Il Nuovo Laboratorio Odontotecnico*, 2010; 5: 21-29
- Canullo L., Micarelli C., Bettazzoni L., Magnelli A., Baldissara P., **Shear bond strength of veneering porcelain to zirconia after argon plasma treatment**, *International Journal of Prosthodontics*, 2014; 27: 137-139, doi 10.11607/ijp.3722
- Morandini E., **Concetti per una ceratura tridimensionale. Teoria e Tecnica**, *Quintessenza Ed.*, 2013
- Cardarelli I.P., Valerio S., Arboit S., Moretti G.F., Camurri Piloni A., **Chirurgia implantare computer guidata. Valutazione dell'affidabilità della tecnica e del grado di precisione mediante comparazione tra pianificazione pre-chirurgica e risultato post-operatorio: studio pilota**, *Quintessenza Implantologia* 2016, 3
- Menchini Fabris GB, Rubino L, Sisti A, Nannelli M, Covani U. **Computer aided implant surgery as alternative to bone reconstructive surgery in severe atrophy of the maxilla: report of a case**, *Cone Beam Computed Tomography*, 2: 2016: 11-21
- Canullo L, Micarelli C, Bettazzoni L, Koçi B, Baldissara P, **Zirconia-Composite bonding after plasma of argon treatment**, *International Journal of Prosthodontics*, 2014; 27:267-269, doi: 10.11607/ijp.3686
- Canullo L, Micarelli C, Bettazzoni L, Magnelli A, Baldissara P. **Shear bond strength of veneering porcelain to zirconia after argon plasma treatment**, *International Journal of Prosthodontics*, 2014, Mar-Apr, 27(2): 137-9, doi: 10.11607/ijp.3722
- Iijima T., **Considerations of the longevity in implant supported prostheses manufactured by CAD/CAM**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24 (Supp 8), *Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics*, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 6

- Umehara K., **Digital solution with functional analysis to optimize implant restoration**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24 (Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 6
- Pradies Ramiro G.J., **Making reliable impressions in implant dentistry. State of the art**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24 (Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 9
- Baroncini C., Bartolloni R., Canalis R., **Team Work: new synergies in the era of new technologies**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 10
- Stoppaccioli M., **Giangiuliani G., Zirkonia dento-skeletal rehabilitation in the atrophic maxilla**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 10
- Di Felice A., **The Dental morphology in implantoprosthesis: analysis of the synergy between CAD CAM techniques and the manual art of ceramic**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 11
- Silveti M., Cotelezzzi M., **Is the current generation of technology facilitating better dentistry? From the optical impression to new prosthesis technician solutions: implant prosthesis digital workflow**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Pag 11
- Garocchio S., Camaioni E., **Fresh sockets' morphological changes through the key role of the immediate loading and of the new technologies for the achievement of ideal esthetic results in the complex cases**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Poster, Pag 27
- Chust Lopez C., **Prosthetic rehabilitative possibilities with the CAD CAM ECHO technique**, *Clinical Oral Implant Research*, 2013; 24(Supp 8), Acts of the 12th International Congress on Implant Prosthodontics, June 6th-8th 2013, Padova; Poster, Pag 27
- Mandillo-Alonso V, Cascos Sanchez R, Antonaya-Martin JL, Laguna-Martos M, **Evaluation of peri-implant soft and hard tissues behavior in screw-retained crowns by the biologically oriented preparation technique: Ambispective longitudinal analytical study** *J Clin Exp Dent*. 2022 Jan; 14(1):e64–e71, doi: 10.4317/jced,58924
- Rojas M.A., Marini L., Papi P, Gagliano N., Dellavia C., Pellegrini G., Henin D., Andrea Pilloni A. **Risposta dei tessuti molli peri-implantari a diversi materiali di abutment. Uno studio biomolecolare sull'uomo**, Poster 30° Congresso Nazionale Collegio dei Docenti Universitari di Discipline Odontostomatologiche, Catania, 20-22 aprile 2023
- Sbricoli L, Paniz G, Abate D, Saldan A, Palù G, Bressan E., **Influence of abutment material and detersion protocol on bacterial adhesion: An in vitro study**, *Oral Science Rehabilitation*. 2018 Mar;4(1):32–36.
- Cabanes Gumbau G, **Diseño clínico digital del perfil de emergencia**, *Gaceta Dental* n.327, Septiembre 2020, pag. 72-89
- Sorrentino R, Leone R, Leuci S, Ausiello P, Zarone F, **CAD/CAM cobalt-chromium alloy single crowns in posterior regions: 4-year prospective clinical study**, *J Osseointegr* 2017;9(3): 282-8 doi 10.23805/JO.2017.09.03.03



rev. 08-24
v01



Sweden & Martina S.p.A.

Via Veneto, 10
35020 Due Carrare (PD), Italy
Tel. +39.049.9124300
Fax +39.049.9124290
info@sweden-martina.com
www.sweden-martina.com

Sweden & Martina Mediterranea S.L.

Avenida de la Industria, 4
Parque Empresarial Natea Business Park
Edificio 0, Portal 2, Oficina Bajo C
28108 Alcobendas, Madrid
Tél: 963525895 - 900535617
info.es@sweden-martina.com

Sweden & Martina Lda

Av. Miguel Bombarda, 35
1050-161 Lisboa, Portugal
Tel. +351 210509559
info.pt@sweden-martina.com

Sweden & Martina Ltd - United Kingdom

info.uk@sweden-martina.com

Sweden & Martina Inc. - Distributor for U.S.

info.us@sweden-martina.com



Algunos productos podrían no estar disponibles para todos los mercados.

Todas las marcas presentes en este catálogo son de propiedad de Sweden & Martina S.p.A., salvo aquellos productos que tengan otra indicación.

Estos productos deberán usarse en estudios médicos y en laboratorios, su venta no está dirigida para el paciente.

Está prohibido vender, duplicar o divulgar los productos contenidos en este catálogo sin el consentimiento escrito de Sweden & Martina S.p.A.

Para mayor información sobre los productos, incluyendo indicaciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones y potenciales efectos secundarios, remitir a la página web de Sweden & Martina S.p.A.

Todos los contenidos presentes en este catálogo están actualizados. Contactar con la empresa Sweden & Martina S.p.A., para las actualizaciones siguientes.